

NPT/CONF.1995/PC.III/13
14 September 1994

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Третья сессия
Женева, 12-16 сентября 1994 года

ПИСЬМО ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИИ ИНДОНЕЗИИ ОТ 14 СЕНТЯБРЯ 1994 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА КОНФЕРЕНЦИИ 1995 ГОДА
УЧАСТНИКОВ ДОГОВОРА О НЕРАСПРОСТРАНЕНИИ, ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ ДОКУМЕНТ
ГРУППЫ НЕПРИСОЕДИНИВШИХСЯ И ДРУГИХ ГОСУДАРСТВ ПО ВОПРОСАМ СУЩЕСТВА

От имени Группы неприсоединившихся и других государств имею честь представить Вам документ, охватывающий различные аспекты, имеющие важнейшее значение для нынешнего, а также следующего совещания Подготовительного комитета и для Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению Договора о нераспространении.

Я был бы весьма признателен Вам за принятие необходимых мер к тому, чтобы включить его в качестве официального документа совещания Подготовительного комитета и вместе с тем распространить его среди всех делегаций государств - участников Договора о нераспространении.

(подпись) : Агус Тармидзи
 Посол
 Глава индонезийской делегации

ПРИЛОЖЕНИЕ

ДОКУМЕНТ ПО ВОПРОСАМ СУЩЕСТВА, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ ИНДОНЕЗИЕЙ ОТ ИМЕНИ ГРУППЫ НЕПРИСОЕДИНИВШИХСЯ И ДРУГИХ ГОСУДАРСТВ

1. Договор о нераспространении ядерного оружия (ДН) был задуман как инструмент предотвращения распространения ядерного оружия. В рамках этих усилий государства-участники, которые являются государствами, обладающими ядерным оружием, обязались "в духе доброй воли вести переговоры об эффективных мерах по прекращению гонки ядерных вооружений в ближайшем будущем и ядерному разоружению, а также о договоре о всеобщем и полном разоружении под строгим и эффективным международным контролем" и в то же время способствовать использованию ядерной энергии в мирных целях.
2. В ходе переговоров по ДН государства, не обладающие ядерным оружием, и в частности развивающиеся страны, добивались справедливого баланса между взаимными обязательствами и ответственностью государств, обладающих ядерным оружием, и государств, не обладающих ядерным оружием, который мог бы успешно служить интересам всех государств-участников. Эта позиция была одобрена резолюцией 2028 (XX) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Однако в то время это не было реализовано в полной мере. А сейчас, спустя более двух десятилетий, дисбалансы между обязательствами и обязанностями еще больше возросли. Наблюдается застой на переговорах, нацеленных на устранение таких дисбалансов, и в том числе на переговорах в рамках обзорных конференций по ДН, а также на Конференции по разоружению.
3. Неприсоединившиеся страны ценят Договор о нераспространении как ключевой инструмент ориентации международных усилий на прекращение вертикального и горизонтального распространения ядерного оружия. Невзирая на важную роль Договора в поддержании международной безопасности, следует признать, что этот Договор имеет органические недостатки, которые, с тех пор, как он явился на свет, стали яблоком раздора между государствами, обладающими ядерным оружием, и государствами, не обладающими ядерным оружием, которые являются участниками Договора о нераспространении, а это размывает представления о ценности Договора.
4. Приготовления к Конференции 1995 года по Договору о нераспространении дадут исключительную возможность для реализации тех целей, которые были воплощены в Договоре. Успешному исходу Конференции по рассмотрению и продлению Договора о нераспространении будет способствовать существенный прогресс в следующих областях:

Ядерное разоружение

5. Основными целями Договора по-прежнему является прекращение гонки ядерных вооружений, ядерное разоружение и всеобщее и полное разоружение в целом. Государствам, обладающим ядерным оружием, следует вновь подтвердить свою приверженность полной ликвидации ядерного оружия.
6. Значительный политический стимул для международных усилий по предотвращению распространения ядерного оружия будет обеспечен за счет хронологически конкретных сроков и целевой даты полной ликвидации ядерного оружия, а также за счет усилий государств, обладающих ядерным оружием, по осуществлению процесса снижения акцента на роль такого оружия. Отрадной инициативой было бы также заявление Российской Федерации и Соединенных Штатов с указанием двусторонних мер, которые они будут предпринимать в будущем, с тем чтобы сокращать свои ядерные арсеналы за пределами уровней, предусмотренных в соглашениях СНВ-1 и СНВ-2, в сочетании с указанием тех шагов, которые были бы готовы предпринять Китай, Соединенное Королевство и Франция в свете вышеуказанных сокращений.

Зоны, свободные от ядерного оружия

7. Государствам, обладающим ядерным оружием, следует соблюдать и реализовывать те международные документы, которые обеспечили создание зон, свободных от ядерного оружия, и поддерживать предпринятые государством или государствами-участниками инициативы с целью создания зон, свободных от ядерного оружия, свободно определенных среди государств соответствующего региона, и в частности регионов Ближнего Востока и Африки.

8. Кроме того, следует запретить развертывание ядерного оружия государствами, обладающими ядерным оружием, на чужих территориях, и в частности на территориях государств, не обладающих ядерным оружием, ибо это сводит на нет цели зон, свободных от ядерного оружия. Всем государствам, развернувшим ядерное оружие за пределами своих границ, следует вернуть все такое оружие на свои собственные территории.

Всеобъемлющее запрещение ядерных испытаний

9. Заключение договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗИ) по-прежнему остается одной из самых высокоприоритетных целей международного сообщества и стержневым элементом эффективного и всеобъемлющего нераспространенческого режима. Следует предпринимать всяческие усилия по достижению этой цели, включая Конференцию по рассмотрению поправки к Договору о частичном запрещении испытаний. Наряду с таким отрядным событием, как решение Конференции по разоружению об учреждении Специального комитета, наделенного переговорным мандатом, нужно установить конечный срок завершения переговоров по ДВЗИ до Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению Договора о нераспространении. Заключение ДВЗИ наверняка оказало бы благоприятное воздействие на исход указанной Конференции. До заключения же такого договора государствам, обладающим ядерным оружием, следует приостановить все ядерные испытания.

Гарантии безопасности

10. До полной и всесторонней ликвидации ядерного оружия одной из крупных задач считаются безусловные гарантии безопасности для государств, не обладающих ядерным оружием. В контексте приемлемого равновесия взаимной ответственности и обязательств государства - участники ДН имеют полное право получить гарантии в отношении необращения к применению или угрозе применения ядерного оружия. До Конференции 1995 года государствам, обладающим ядерным оружием, следует согласовать юридически связывающий документ по этому вопросу. Конференции по разоружению следует интенсифицировать свои переговоры с целью заключения международной конвенции о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия.

Расщепляющийся материал

11. Важный вклад в ядерное разоружения и ядерное нераспространение внес бы договор о запрещении производства и накопления расщепляющегося материала для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств, при условии, что такой договор будет недискриминационным, эффективно проверяемым и универсально применимым, представляя собой тем самым составную часть всеобъемлющих усилий по запрещению ядерного оружия и ведя к его уничтожению.

Мирное использование ядерной энергии

12. По-прежнему существуют навязанные государствам, не обладающим ядерным оружием, неоправданные помехи и ограничения в отношении полного доступа к ядерной технологии в мирных целях. Помимо гарантий, требуемых по Договору, применяемые на односторонней основе ограничительные меры не должны использоваться для препятствования мирному развитию, особенно в ядерной сфере, и они должны быть устранены.

13. Всем ядерным и передовым неядерным государствам-участникам нужно вновь подтвердить неотъемлемое право всех государств-участников на развитие мирного использования ядерной энергии в интересах экономического и социального развития. Существенно важно также без каких бы то ни было исключений гарантировать свободный и беспрепятственный доступ к технологии всем государствам-участникам Договора, которые заключили с МАГАТЭ соответствующие соглашения о гарантиях.